

國家古籍整理出版專項經費資助項目

2011 年教育部人文社會科學研究一般項目“羌族碑刻文獻整理與研究”

項目批准號：11YJA820036

2015 年四川省教育廳人文社會科學一般項目“姚氏羌人文獻搜集與整理”

項目批准號：15SB0246

羌族 石刻文獻集成

叁

曾曉梅 吳明洪 纂輯

巴蜀書社

國家古籍整理出版專項經費資助項目

2011 年教育部人文社會科學研究一般項目“羌族碑刻文獻整理與研究”，項目批准號：11YJA870026

2015 年四川省教育廳人文社會科學一般項目“姚氏羌人文獻搜集與整理”，項目批准號：15SB0246

羌族石刻文獻集成

叁

曾曉梅

吳明冉／集釋

巴蜀書社

圖書在版編目(CIP)數據

羌族石刻文獻集成/曾曉梅,吳明冉集釋. —成都:
巴蜀書社,2016. 12

ISBN 978-7-5531-0749-3

I. ①羌… II. ①曾… ②吳… III. ①羌族—石刻—
文獻—彙編—中國 IV. ①K287.4 ②K877.4

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2016)第 289768 號

羌族石刻文獻集成

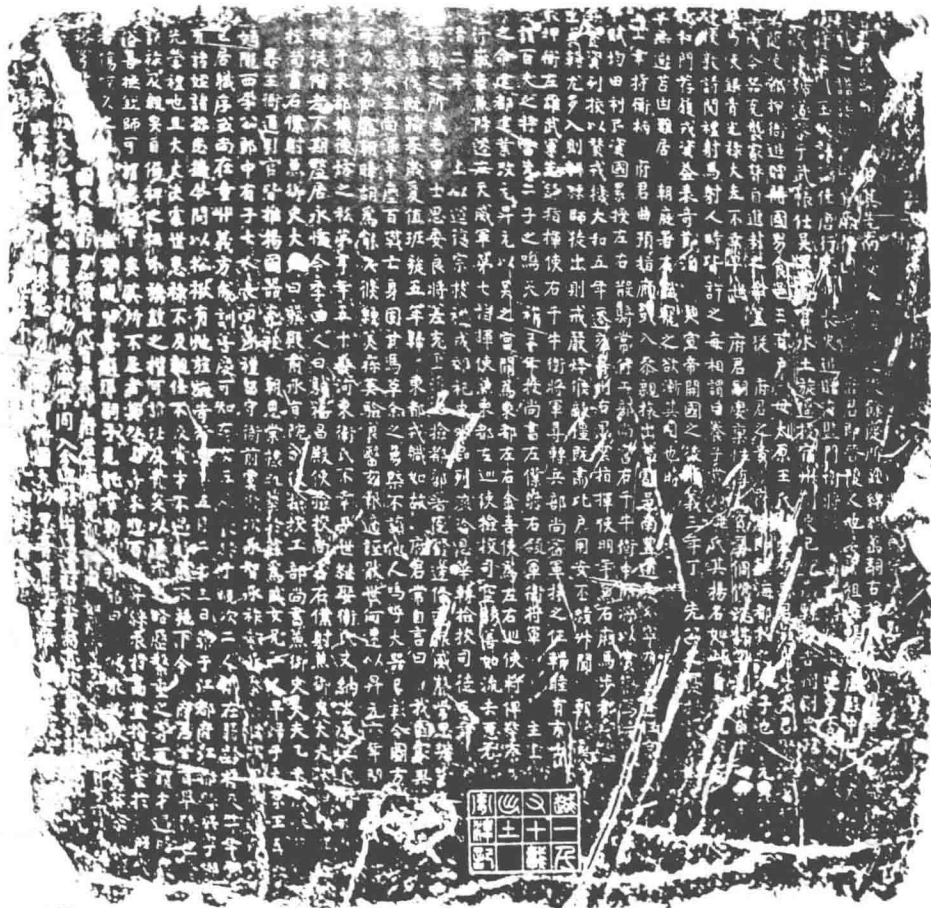
曾曉梅 吳明冉 集釋

出品人	林建 侯安國
策劃編輯	施維
責任編輯	張照華 肖靜 張亮亮 封龍 趙邦媛 張紅義 張立園
封面設計	周明
出版	巴蜀書社 成都市槐樹街2號 郵編 610031 總編室電話:(028)86259397
網址	www.bsbook.com
發行	巴蜀書社 發行科電話:(028)86259422 86259423
經銷	新華書店
印刷	四川省南方印務有限公司
版次	2017年2月第1版
印次	2017年2月第1次印刷
成品尺寸	260mm×185mm
印張	116.25
字數	2800千
書號	ISBN 978-7-5531-0749-3
定價	3000.00元(全4冊)

本書如有印裝質量問題,請與工廠調換



163 姚嗣駢墓誌 南唐昇元六年(942)五月二十三日



說明

墓誌於1952年在江蘇省揚州西郊今邗江縣蔣王鄉十三里廟出土。現藏江蘇省揚州博物館。拓片高59 cm，寬61 cm。孫峴撰文。誌文40行，滿行39字。楷書。下方高約5字處，泐蝕嚴重。中間篆書“越一千又十載出土，胤津記”。有縱橫界格。係出土後所鐫。覆斗形蓋，頂及四煞刻天文星象圖案。

誌文

大唐故右軍散押衙、左天威第七指揮使、銀青光祿大夫、檢校司徒、右領軍衛將軍〔兼東都左巡使〕姚府君墓銘并序^[1]。／

將仕郎、守大理評事、中書門下兼直史〔孫峴〕撰^[2]。／

府君諱嗣駢，字霸臣。其先南安人^[3]。虞帝之後，餘慶所鍾，綿綿萬嗣，古推茂族，代為名家，□傑□□。古今相／繼，載之譜牒^[4]。炳若丹青，厥後因宦徙家。府君即晉陵人也。曾祖諱暢，仕唐殿中侍御史，追贈□□／衛將軍。王父諱鎬，仕唐行亳州長史，追贈右監門衛將軍。考諱崇，屬土運中否，天□□□□□□。／唱義建號，遂參于武帳。仕吳，累遷官水土，旋遙授宿州刺史。己卯歲^[5]，轉授吉州刺史。政簡仁和，授〔鎮海〕／軍隨使、都押衙，追贈開國男、食邑三百戶^[6]。母太原王氏，封太原縣君，進封縣太君^[7]。賢淑著慧，□□□□^[8]，／育成令器，克襲家聲。自進封之命，蓋從府君之貴。

府君即鎮海都校之次子也^[9]。元昆諱□^[10]，右軍／兵馬使、銀青光祿大夫，不幸早世。府君嗣慶，稟性淳直，質氣倜儻，沉謀罕測。實自生知軍事，□□□／神授，敦詩閱禮，射馬射人，時皆許之，每相謂曰：養子當如姚氏^[11]。其揚名如此。自唐軋寧之後，□□□□／隸和門，荐履戎資^[12]，益表奇節。洎吳宣帝開國之後，順義三年^[13]，丁先公之憂，扶護東歸。□□□□□／革無避，苦由難居^[14]。朝廷署右職^[15]，寵之，欲漸其用也。時／主上聿持衡柄^[16]，府君曲預指顧，或入參親掞^[17]。出莅劇邑南豐，遺愛分寧布惠。遷任京畿□□□□□，／平賦均田，利民資國。累授左右散騎常侍、工部尚書、右千牛衛、中郎將，以賞勸焉^[18]。尋以□□□□□□／鎮實資列校，以贊戎機^[19]。大和五年，遷充壽州右黑雲指揮使。明年，兼右廂馬步都虞候^[20]，□□□□□□／重貞幹尤多^[21]。入則訓練師徒，出則戒嚴烽候^[22]。敵彊既肅，比戶用安^[23]。丕績升聞，朝獎爰及^[24]，□□□□□／散押衙、左雄武軍先鋒指揮使、右千牛衛將軍，尋轉兵部尚書。軍旅之任，輯睦有方^[25]，士卒□□，／寔謂百夫之特，當先二子之鳴。天祚三年，授尚書左僕射、右領軍衛將軍。主上□□□□□□／之命，建都建業^[26]，改元昇元。以吳之宮闕為東都，左右金吾使為左右巡使。將俾警察□□□□□□／遂行徽章。兼降遷左天威軍第七指揮使兼東都左巡使、檢校司空。誘善如流，去惡若揮^[27]。□□□□□／以清。二年，上以運復宗枝，禮成郊祀。中外品列，浹洽恩華。轉檢校司徒。三年，□□□□□□□□。／乃要衝之所，盛屯甲士，思委良將。差充上淮巡檢都部署。克修邊備，遠振威聲^[28]。常思樊噲之□□，□□／主之薄伐。既踰朞歲，爰值班旋。五年，歸于東都，戎職如故。府君常自言曰：我國家興復^[29]，□□□／□；中原失主，尚染羊塵。百戰亡身，固甘馬革。余之勇槩，不讓



他人。

嗚呼！大器已彰，令圖方遠。而□□□，/焉可力爭。如露朝晞，胡為能久。倏經美疢^[30]，莫驗良醫。玄報適誣，猷世何速。以昇元六年閏三月□□日，寢疾終于東都懷德坊之私第，享年五十。娶河東衛氏，不幸早世。繼娶衛氏，又納太原王氏，皆□□□□/□相從。偕老不期，釐居永慟^[31]。令季四人：曰駮福^[32]，昌殿使、檢校尚書右僕射、兼御史大夫。次曰□，□□□/檢校尚書右僕射、兼御史大夫。曰驥，殿前承旨院副使、檢校工部尚書、兼御史大夫，乙未歲暴□□。曰馴，為壽王衙通引官。皆推揚國器，充被朝恩。棠棣之華^[33]，於茲為盛。女兄一人，早歸于太原王氏^[34]。女一人^[35]，/嬪隴西李公郎中^[36]。有子七人：長曰承禮，留守衙前虞候。次承智、承祚與承泰^[37]，早世。次曰承道、承□^[38]，/或已居職序，或尚在童卯^[39]。義方成訓，善慶可知。有女三人：長歸于峴，次二人俱在弱齡，將及笄年。當□/族有諸姪、諸孫，悉播令問。以松楸有地，旌旆告行。其年五月二十三日，葬于江都府江都縣興寧鄉贊/□先塋，禮也。且大丈夫處世，患祿不及親，仕不及貴，才不遇時，惠不施下。今府君甘旨畢臻，色養□□^[40]，/可謂祿及親矣。自偏裨之任，分旗鼓之權，可謂仕及貴矣。以通變之略，歷繁重之寄，可謂才遇時矣。□/□俗善撫銳師，可謂惠施下矣。其所不足者，莫登上壽，未愬百域，弃綵衣於高堂，掩泉臺於昭代^[41]。/知者傷歎久之。峴早熟世交，晚叨嘉選。辱嗣子見托，幸勒貞珉。銘曰：

鳩水之後，實為華宗。綿靈□□，/桑裕穹隆。古今相繼，圖史無窮。方知積善，代有英雄。府君生德，克襲門風。如飛電兮擊劍，象圓月兮彎弓。器度□□，/□謀變通。繼臨大邑，異政唯公。歷史列効，英威罕同。入分巡務，出遏邊封。東夏而盡，欣去暴北。櫟而使敢興/戎，衣再□萼推恭。理家盡孝，許國懷忠。方堅勁節，將圖大功。忽膏肓兮遭疾^[42]，俄電露兮告終^[43]。□□□/下，□□□□。嗚呼！□□□□，龜筮叶從。永存貞紀，如對音容。□□□□，□□□□。/

著錄

1. 《隋唐五代墓誌匯編·江蘇山東卷》1-156。2. 《南唐姚嗣駢墓誌初考》69圖，《東南文化》1995（1）。3. 《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》，《東南文化》1996（3）。

注釋

[1] 將“軍”下漫漶六字，據下文“兼降遷左天威軍第七指揮使、兼東都左巡使、檢校司空”，推為“兼東都左巡使”六字。《南唐姚嗣駢墓誌初考》釋文闕。

[2] “門下”上二字泐，諦視，似“中書”。中書門下：開元十一年（723）改政

事堂為“中書門下”，是唐中期、五代宰相辦公機構和官署。“史”下泐蝕嚴重，據誌文“峴早熟世交，晚叨嘉選。辱嗣子見托，幸勒貞珣”補“孫峴”二字。《南唐姚嗣駢墓誌初考》未釋。孫峴，江西贛州人。

[3] 誌主南安羌人。

[4] “譜”下字泐，存痕為“諜”字。譜諜，亦作“譜牒”，記述氏族或宗族世系的書籍。《南唐姚嗣駢墓誌初考》作“籍”，非。

[5] 上文“仕吳”，那麼“己卯”即吳楊隆演武義元年（919）。

[6] “鎮海”二字泐，據下文“府君即鎮海都校之次子也”補。《南唐姚嗣駢墓誌初考》未釋“鎮海”及“政”。

[7] 縣君、縣太君，皆古代婦女封號。按唐制，五品母妻為“縣君”。宋高承《事物紀原·嬪御命婦·太君》：“唐制，四品妻為郡君，五品為縣君，其母邑號皆加太君封，稱太君此其始也。”^①

[8] 《南唐姚嗣駢墓誌初考》未釋“賢”“著慧”三字。

[9] “子”，《南唐姚嗣駢墓誌初考》作“之”，非。

[10] 元昆：長兄。唐蘇頌《寒食宴於中舍別駕兄弟宅》：“始覩元昆鏘玉至，旋聞季子佩刀迴。”^②

[11] “相”，《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》作“指”，非。據《晉書·姚弋仲載記》，弋仲有子42人。1933年岑仲勉在《課餘讀書記》中，論及此事，認為這42子中多數是其義子，皆因“羯羌之俗，好畜養子”^③。

[12] 軋寧（894－898），唐昭宗李曄年號。《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》脫“履”。

[13] 五代十國時期吳國開國國君太祖楊行密。吳宣帝，即楊隆演，武帝楊行密次子。吳景帝楊渥死後繼位，謚號宣帝，廟號高祖。故誌文“吳宣帝開國”，誤。順義，吳楊溥年號。順義三年，即923年。

[14] 由：同“塊”。《說文·土部》：“塊，由或從鬼。”^④《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》釋文作“出”，非。

[15] 庭：字體清晰，《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》（1996）作“廷”，非。

[16] “衡”，《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》作

①（宋）高承撰，（明）李果訂，金圓等點校：《事物紀原》卷一，中華書局1989年版，第31頁。

②《全唐詩》卷七十三，中華書局1980年版，第806頁。

③顧鐵符：《隋姚辯墓誌銘傳本小議》，《故宮博物院院刊》1991年第2期，第13頁。

④丁福保：《說文解字詁林》卷十三下，中華書局1988年版，第13181頁。

“權”，非。衡柄：衡文之權。

[17] 顧：即“顧”字。旅：即“旅”字。《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》作“振”，非。

[18] “焉”，《南唐姚嗣駢墓誌初考》《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》作“馬”，非。

[19] 戎機：用兵的時機。

[20] 虞候，古官名。本山澤守望之官。唐代後期有都虞候，乃軍中執法長官。五代時，都虞候為侍衛親軍的高級軍官。唐、五代石刻中常見。如唐開元十八年（730）《臧懷亮墓誌》“充平狄軍都虞候總管”^①。後晉天福八年（943）《劉敬瑭墓誌》“署四州馬步都虞候。”^②《南唐姚嗣駢墓誌初考》《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》釋“候”作“侯”。侯，通“候”。下同。

[21] 貞幹：亦作“貞幹”。忠貞幹練。

[22] 烽候：亦作“烽堠”。烽火臺。唐元稹《酬樂天〈東南行〉》：“郵亭一蕭索，烽候各崎嶇。”^③《南唐姚嗣駢墓誌初考》《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》“候”作“侯”。

[23] 比戶：家家户户。

[24] “獎”，《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》作“廷”，非。

[25] 輯睦：即“和睦”。《南唐姚嗣駢墓誌初考》未釋“輯”。

[26] 建業：今江蘇南京。三國吳，南北朝南朝宋、齊、梁、陳，五代十國之一吳，在此前後建都。

[27] 惡：即“惡”字。“揮”，《南唐姚嗣駢墓誌初考》作“擇”，非。

[28] “威聲”，《南唐姚嗣駢墓誌初考》作“聲威”，誤倒。

[29] 復：《南唐姚嗣駢墓誌初考》未釋。

[30] “倏”，《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》作“修”，非。倏，忽然。“美”，《南唐姚嗣駢墓誌初考》作“恙”，非。疥：即“疹”。美疹，疾病。《梁書·劉孝綽傳》引任昉報章曰：“九折多美疹，匪報庶良藥。”^④

[31] “老”，《南唐姚嗣駢墓誌初考》《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》釋文作“孝”，非。偕老，語出《詩經·邶風·擊鼓》：“執子之手，

① 吳鋼：《隋唐五代墓誌匯編·陝西卷》（3），天津古籍出版社1991年版，第155頁。

② 康蘭英：《榆林碑石》，三秦出版社2003年版，第250頁。

③ 《全唐詩》卷四百零七，中華書局1980年版，第4532頁。

④ （唐）姚思廉：《梁書》卷三十三，中華書局1973年版，第154-155頁。

與子偕老。”^① 釐：同“嫠”，指寡婦。“偕老”與“釐居”，反義對舉。

[32] “駢”，《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》作“福”，誤。

[33] 棠棣：也作“常棣”，語出《詩經·小雅·常棣》。後常用以指兄弟。

[34] 女兄：姐姐。《說文·女部》：“姊，女兄也。”^② 歸：即“歸”。《南唐姚嗣駢墓誌初考》《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》釋“氏”為“五”，非。

[35] “女一人”三字，《南唐姚嗣駢墓誌初考》未釋，並脫一字。又，“女”，《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》未釋，並上屬，致文義不暢。

[36] 適：同“適”，“出嫁”義的加形專用字。

[37] “與”，《南唐姚嗣駢墓誌初考》作“欵”，非。

[38] “承”下泐一字，《南唐姚嗣駢墓誌初考》《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》作二字。其中一“口”為衍字。

[39] 𠂔，𠂔角，兒童髮式。童𠂔：指童子；童年。《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》“𠂔”作“業”，非。

[40] 《南唐姚嗣駢墓誌初考》未釋“色”，原拓可識。色養：子女和顏悅色，奉養父母，或謂承順父母顏色。語出《論語·為政》：“子游問孝，子曰：‘今之孝者，是謂能養。’……子夏問孝。子曰：‘色難’。”（注）包曰：“‘色難者，謂承順父母顏色乃為難。’”^③ “養”下，《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》脫一“口”。

[41] 昭代：政治清明的時代。常用以稱頌本朝或當今時代。《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》“昭”上和“代”下，均衍一“口”，致“昭代”一詞被點破，標點錯誤，文義不暢。《南唐姚嗣駢墓誌初考》釋文“知”上亦衍兩“口”，非。唐崔塗《問卜》詩：“不擬逢昭代，悠悠過此生。”^④

[42] 遭：遭遇，遭受。《對李之龍先生〈南唐姚嗣駢墓誌初考〉一文的幾點補充》作“構”，非。“嫗”及以下各字，《南唐姚嗣駢墓誌初考》未釋。

[43] 電露：閃電和露水，喻短暫的人生。

① 十三經注疏整理委員會：《毛詩正義》卷二，《十三經注疏》，北京大學出版社2000年版，第557頁。

② 丁福保：《說文解字詁林》卷十二下，中華書局1988年版，第12068頁。

③ 十三經注疏整理委員會：《論語注疏》卷二，《十三經注疏》，中華書局2000年版，第19頁。

④ 《全唐詩》卷六百七十九，中華書局1980年版，第7772頁。

164 毛汶墓誌 後晉天福七年（942）九月初九



蓋

公諱文子延承家居翠遠族本王公之流厥苗裔朝顯貴而流桂枝暗甘聯於應序鵠行
筆公章畫佐不元戎相國參軍府兩世先輝曾祖瑩皇任朝散大夫檢校秘書少監兼
御史大夫任國賜緋紫袋熈萬代祖貞遠皇任儒林郎守京地府曹年縣令柱國緋魚
袋熈萬代父崇厚皇任定難軍節度觀察判官惠章書記朝請大夫檢校右散騎常
侍兼御史大夫任國賜紫魚袋熈萬代公即先常侍之受子也家傳儒雅代
繼管樞承貴胤之芳榮顯華軒之令望永爾絜已松韻操身早登虎懼之門
齊揚外閭不澤鵬搏之勢美大椿丹霄公始自乳化元年改編國王親茲直氣
委登血屬職俾雕陰官及評事員乃寒暄之節倫觀明敏之才暫歇郡城未朝
府邸交貞明三年元王嘗攝當府即度推官方拘賓幕旅逆理道斷決昭然職分
餘視席敷著血起流筆不墜家風於長興二年又遷花幕改轉階爵碎命迎受請知
管木銀印甘自持侯伯敷揚私習罕資賞豈不於天波帝諸官崇上佐貴
夏臺縣是筆亞陳琳言敷子貢交通防智朝吟之士子何倚章擬詞能吏理之負家
宇比以期賢及孰可齊焉清泰三年即今府生幼紹洪勳動履將雲又作迎指請
軍戎雖訓練之機繁華掌微之無瞻主持大府數十載之筆陣文鋒下邳輔
玉門幾千轍之下大須閣因傳聲價遠顯高名天下幸偶微連和處察小
奇方冥鑒食藥何痊俄全謝以曜泉人家是幸忽終天之喪世傳艱難留慰以
嗟分運壽於天福七年七月十四日卒于府之私第其年也五十有二矣我元武開
祖歿悲悼流涕輟軍務敕使衣素服令式要清河張氏先公早亡嗣子二人
長曰文贈次曰文然方及束歲俱在屏門泣血滯天絕獲中地哀摧骨肉恨長食
以無由痛迫親短感思之德德以其年九月九日修葬于朔方縣崇信鄉綬德
里峻陵原之禮也時乃鳳高茶墜霜動蘭彫窮秋生慘淡之光苦露結連鵲之
色迴素熟公其久槐強能令以微才紀斯盛事其銘曰
宗傳令聖世錫簪纓世為傳侯畫橋芳名生有榮河弦茂連臺蓋其貴胤咸歎奇哉
始佐黃符重承廣帳落露宏詞登隆偉重圭持大府端輔旌旂文同賈馬行比曹頗
朴著為郎朱衣煥爛薦自鈞恩榮承天眷偶登塞垣巨至連和針戰金湯忽措沉疴
大反性不神靈追感哲士論士人為公除憤可嗟遂生流如舉時有公難傳風俗易
聖德昭昭哀哀誰能記別客光何因再遇逾以年深陵傾阜敗揚揚揚文不春萬載
抑荷楊從溥書 鄭州娥景稠鐫

墓誌

說明

墓誌近年出土於陝西省靖邊縣紅墩界鄉圪坨河村，現藏陝西省榆林市文物管理委員會辦公室。《中國藏西夏文獻》編號 S32·002。誌高、寬均 68.5 cm，厚 11 cm。牛渥撰文，楊從溥書丹，娥景稠鐫刻。誌文 30 行，滿行 33-36 字不等。楷書。蓋頂蓋，高 69 cm，寬 70 cm，厚 13 cm。篆書“滎陽郡毛公墓誌之銘”，四煞刻八卦紋。該誌又題《大晉故定難軍攝節度判官毛汶墓誌銘》。



蓋

滎陽郡/毛公墓/誌之銘。/

誌文

大晉故定難軍攝節度判官兼掌書記、朝議郎、拾校尚書、水部員外郎兼侍御史、柱國、賜緋魚袋、滎陽毛公墓誌銘並序。/

押衙兼觀察孔目官、銀青光祿大夫、拾校戶部尚書兼御史大夫、上柱國牛渥撰^[1]。/

公諱汶，字延泳。家居鞏洛，族本王京，派盛苗豐^[2]，昇朝顯貴。而況桂枝皓簡，皆聯於鴈序鵷行^[3]；彩/峯金章，盡佐於元戎相國。久參夏府，兩世光暉。曾祖瑩，皇任朝散大夫、拾校秘書少監^[4]，兼/御史大夫、上柱國、賜緋魚袋。妣高氏。祖貞遠，皇任儒林郎、守京兆府萬年縣令、柱國、緋魚/袋^[5]。妣崔氏。父崇厚，皇任定難軍節度觀察判官，兼掌書記、朝請大夫、拾校左散騎常/侍，兼御史大夫、上柱國，賜紫金魚袋^[6]。妣巨氏。

公即先常侍之愛子也。家傳儒雅，代/繼簪裾。承貴胤之芳榮，顯華軒之令望^[7]。冰霜潔己，松韻操身。早登虎幄之門，/聲揚外闕^[8]；不滯鵬搏之勢，美播丹青^[9]。公始自軋化元年，故虢國王觀茲直氣，/委贊巡屬^[10]，職倅雕陰，官及評事^[11]。累易寒暄之節，俗觀明敏之才。暫歇郡城，來親/府壠^[12]。至貞明三年，先王署攝當府節度推官，方拘賓幕，深達理道，斷決昭然。職分之/餘，硯席兼著^[13]。迥超流輩，不墜家風。於長興二年，又遷花幕，改轉階銜，辟命迎筵，請知牋/管^[14]。朱衣銀印，皆自於侯伯敷揚；粉署華資，盡沐於天波帝誥。官崇上佐，貴列/夏臺。繇是筆亞陳琳，言欺子貢。英通巧智，嘲吟之士子何偕；章檄詞能，吏理之賓寮/罕比^[15]。以斯賢彥，孰可齊焉。清泰三年，即今府主初紹洪勳^[16]，榮聯河岳。又伸迎揖^[17]，請判/軍戎。雖訓練之機繁，兼掌檄之無曠。匡持太府^[18]，數十載之筆陣文鋒；翊輔/王門，幾千般之干戈頌闕。因傳聲價，遂顯高名。

不幸偶此違和，遽縈小疾^[19]，/奇方莫驗，良藥何痊。俄奄謝以崑泉，人寰是弃；忽終天之墜世，隲影難留。慙以哲人^[20]，/嗟兮薄壽。於天福七年七月十四日，卒于府之私第。其享也，五十有二矣。我元戎聞斯/殂歿，悲悼流啼^[21]，輟軍務繁機，衣素服令式。

娶清河張氏，先公早亡。嗣子二人：/長曰文贍，次曰文璨，方及束髮，俱在庠門。泣血號天，絕漿叩地^[22]。哀摧骨肉，恨聚會/以無由；痛迫親姻，感追思之戀德。以其年九月九日，偕葬于朔方縣崇信鄉綏德/里峻陵原之禮也。時乃風高葉墜，霜勁蘭

彫^[23]。窮秋生慘淡之光，苦霧結颼颼之/色^[24]。渥素熟公葉，久視強能。命以微才，紀斯盛事。其銘曰：/

家傳令望，世紹簪纓。皆為傑俊^[25]，盡播芳名。生居洛汭，族茂連臺^[26]。華資貴胤，咸歎奇哉。/始佐魚符，重參虎帳^[27]。落落宏詞，澄澄偉量。匡持大府，翊輔旌旆。文同賈馬，行比曾顏^[28]。/粉署為郎，朱衣煥爛。薦自鈞恩，榮承天眷。偶紫衰運，巨至違和^[29]。針醫寡驗，忽措沉疴^[30]。/大夜忙吞，神靈滉颼^[31]。哲士淪亡，人兮慘愴。可嘆浮生，流如舉瞬。石火難停，風燈易泯。/冪冪煙霞^[32]，哀哀薤露。訣別容光，何因再遇。緬以年深，陵傾阜改。勒石標文，千春萬載。/

押衙楊從溥書。都料娥景稠鐫^[33]。/

著錄

1. 《榆林碑石》78圖、247文。
2. 《中國藏西夏文獻·金石編》18-34圖，36文。
3. 《後晉定難軍攝節度判官兼掌書記——毛汶墓誌銘考釋》，《西夏學》(8)。

注釋

[1] 孔目官：唐代州、鎮始置，掌六書，軍府事無細大皆經其手，為使主親信或心腹近臣。《資治通鑑·唐玄宗天寶十載》：“（安祿山）有輕中國之心。孔目官嚴莊、掌書記高尚因為之解圖讖，勸之作亂。”胡三省注：“孔目官，衙前吏職也。唐世始有此名，言凡使司之事，一孔一目，皆須經由其手也。”^①牛渥，史無傳。

[2] 王京：王都，帝都。宋張耒《正月二十日夢在京師》：“朦朧五更夢，俄頃踏王京。”^②派，古同“派”。

[3] 桂枝：“桂林一枝”的省言^③，喻登科及第。鴈：鳥，飛行有序。鴈行：指朝廷官員上朝的行列。《梁書·張緬傳》：“殿中郎缺。高祖謂徐勉曰：‘此曹舊用文學，且居鴈行之首，宜詳擇其人。’”^④

[4] 朝散大夫：唐從五品下文散官。拾校秘書少監為檢校官，非實任。秘書少監：唐中央秘書省官員，從四品上。

[5] 儒林郎：唐正九品上文散官。萬年縣：京兆府屬縣，唐代縣分京縣、畿縣、

①（宋）司馬光編著，（元）胡三省音注：《資治通鑑》卷二百一十六，中華書局1956年版，第6905頁。

② 北京大學古文獻研究所：《全宋詩》卷一千一百八十四，北京大學出版社1991年版，第13381頁。

③（唐）房玄齡等：《晉書》卷五十二，中華書局1974年版，第1443頁。

④（唐）姚思廉：《梁書》卷三十四，中華書局1973年版，第491頁。



上縣、中縣、下縣，萬年縣屬京縣管轄。據《舊唐書·百官志》：“長安、萬年、河南、洛陽、太原、晉陽六縣，謂之京縣。令各一人，正五品上。”^①唐《貞觀令》以官員所任職事高於本品者為守，毛貞遠所任京兆府萬年縣令為正五品上，高於其文散官正九品上儒林郎，故誌云“守京兆府萬年縣令”。

[6] 著紫服、佩金魚袋為唐代官員章服最高一級，一般為三品及以上官員才能享有。毛崇厚以藩鎮判官職，享有高規格待遇。

[7] 簪裾：古代顯貴者的服飾。借指顯貴。華軒：指富貴者所乘的華美的車子，與上句“貴胤”相對，《後晉定難軍攝節度判官兼掌書記——毛汶墓誌銘考釋》《中國藏西夏文獻·金石編》釋“華”作“莘”，誤。令望：指有美好名聲的人。

[8] 虎幄：猶“虎帳”，舊時指將軍的營帳。外閫：郭門之外。借指京城以外的武將或文官。

[9] 鵬搏：鵬鵬展翅盤旋而上。喻奮發有為。語出《莊子·逍遙遊》：“鵬之徙於南冥也，水擊三千里，搏扶搖而上者九萬里。”^②丹霄：帝王居處；朝廷。

[10] 後梁乾化元年（911）毛汶成為虢國王僚屬。虢國王：又稱“虢王”，定難軍節度使李仁福。巡屬：統屬，轄治的地方。

[11] 雕陰：代指綏州。《舊唐書·地理》綏州條：“隋雕陰郡。武德三年，於延州豐林縣置。”^③以其地在雕山西南故名。評事：即大理評事，為大理寺派遣出使外州推鞠的法官，唐制從八品下，後梁承唐制。毛汶以藩鎮屬州官員而任此官，此官應為其試銜。

[12] 郭： “郭”的加形專字，城郭，外城。《後晉定難軍攝節度判官兼掌書記——毛汶墓誌銘考釋》《中國藏西夏文獻·金石編》作“廓”，非。

[13] 硯席：硯臺與坐席，借指學習。《北史·魏陳留王虔傳》：“（元暉）好涉獵書記，少得美名於京下。周文禮之，命與諸子遊處，每同硯席，情契甚厚。”^④

[14] “牋”，《榆林碑石》作“笈”，非。《後晉定難軍攝節度判官兼掌書記——毛汶墓誌銘考釋》《中國藏西夏文獻·金石編》沿誤。牋本是製作精美的書寫紙，這裡指文書簿冊。

[15] 繇：即“繇”。陳琳：“建安七子”之一，是三國時期著名文人，善文書。子貢：孔子弟子。并讚誌主有文才，賢能過人。檄：“檄”的偏旁訛混、筆畫減省字。

[16] 今府主：指定難軍節度使李彝殷。《舊五代史·末帝紀中》載，清泰二年

①（後晉）劉昫等：《舊唐書》卷四十四，中華書局1975年版，第1920頁。

②（清）郭慶藩撰，王孝魚點校：《莊子集釋》卷一上，中華書局1961年版，第4頁。

③（後晉）劉昫等：《舊唐書》卷三十八，中華書局1975年版，第1412頁。

④（唐）李延壽：《北史》卷十五，中華書局1974年版，第576頁。

(935) 三月辛丑，“以夏州行軍司馬李彝殷為本州節度使，兄彝超卒故也”^①。

[17] 迎揖：迎接時作揖為禮。北齊顏之推《顏氏家訓·風操》：“南人賓至不迎，相見捧手而不揖……北人迎送並至門，相見則揖，皆古之道也，吾善其迎揖。”^②

[18] 匡：“匡”字。一橫訛變作一點。“太”是“大”的分化字，“大府”即“太府”。公府。《史記·酷吏列傳》：“以湯為無害，言大府。”^③

[19] 疚：熱病，亦泛指病。亦作“疹”。

[20] “慙”，《榆林碑石》作“湣”，非。湣，通“慙”，病。慙，憂傷。劉歆《移書讓太常博士》：“此乃有識者之所歎慙，士君子之所嗟痛也。”^④

[21] 殂歿：死亡，亦作“殂没”。《後晉定難軍攝節度判官兼掌書記——毛汶墓誌銘考釋》未釋“歿”。啼：本指悲哀哭泣，後亦借指眼淚。《榆林碑石》《後晉定難軍攝節度判官兼掌書記——毛汶墓誌銘考釋》作“涕”，義同而字誤。

[22] 髮：即“髮”。構件位移。“叩”，《榆林碑石》作“扣”，誤。《後晉定難軍攝節度判官兼掌書記——毛汶墓誌銘考釋》《中國藏西夏文獻·金石編》沿誤。叩，指頓、擊之義。

[23] 彫：通“凋”。凋敝。

[24] 颼颼：疾風吹貌。《後晉定難軍攝節度判官兼掌書記——毛汶墓誌銘考釋》脫“颼”字。

[25] “傑俊”，《後晉定難軍攝節度判官兼掌書記——毛汶墓誌銘考釋》作“俊傑”，誤倒。

[26] “茂”，《後晉定難軍攝節度判官兼掌書記——毛汶墓誌銘考釋》作“別”，非。

[27] 魚符：亦稱“魚契”。隋唐時朝廷所發符信。一般為木或銅，魚形，上刻書，剖而分執之，以備符合為憑信。開皇時始頒木魚符於總管、刺史，一雌一雄。唐用銅魚符，起軍旅，易官長。又有金、銀、銅隨身魚符，賜親王及五品以上官員，明貴賤，應徵召。虎帳：舊時指將軍的營帳。

[28] 文同賈馬，行比曾顏：誌文將誌主與陸賈、司馬遷、曾參、顏回相媲美，讚其富有文采，德行高尚。

[29] 違和：婉稱他人身體不適。宋歐陽修《書簡》載，嘉祐七年，“某啟：見兒子，言尊候違和，豈非患腹臟邪？”^⑤

①（宋）薛居正等：《舊五代史》卷四十七，中華書局1976年版，第644頁。

② 王利器撰：《顏氏家訓集解》（增補本）卷二，《新編諸子集成》，中華書局1993年版，第77頁。

③（漢）司馬遷：《史記》卷一百二十二，中華書局1959年版，第3138頁。

④（梁）蕭統編，（唐）李善等注：《六臣注文選》卷四十三，中華書局1987年版，第618頁。

⑤ 曾棗莊、劉琳：《全宋文》卷七百一十一，巴蜀書社1990年版，第327頁。



[30] 原刻“措”，於義無取。應為“搆”的誤刻。通“遭”，遭受，遇患。

[31] “吞”，《後晉定難軍攝節度判官兼掌書記——毛汶墓誌銘考釋》作“屯”。“颺”，《後晉定難軍攝節度判官兼掌書記——毛汶墓誌銘考釋》《中國藏西夏文獻·金石編》作“暘”。非。

[32] 冪冪：亦作“冪冪”，覆蓋貌。《後晉定難軍攝節度判官兼掌書記——毛汶墓誌銘考釋》《中國藏西夏文獻·金石編》作“冥冥”，昏暗貌，非。

[33] 都料：又稱“都料匠”。古代指營造師、總工匠。唐柳宗元《梓人傳》：“梓人，蓋古之審曲面勢者，今謂之都料匠云。”^①

彙考

滎陽：毛姓郡望。《古今姓氏書辯證》云：“唐時，滎陽、北地毛氏，世系皆具《元和姓纂》。”^②但今本《元和姓纂》已佚此條。誌稱毛汶“家居鞏洛”，即河南洛陽一帶。毛汶是定難軍節度使之妻瀆氏的從表侄。夏州瀆氏，党項羌人，與拓拔李氏世有婚姻。從後晉天福七年（942）《李仁福妻瀆氏墓誌》、後周廣順二年（952）《李彝謹墓誌》、北宋太平興國四年（979）《李光睿墓誌》等誌知，李光睿母“瀆氏，見封秦國太夫人”，祖母亦為瀆氏，“封吳國太夫人”。表明夏州拓拔氏盛行姑表親，姑姑的兒子娶舅舅的女兒為妻。毛汶或有党項血脉。據《毛汶墓誌》記載其家族世系和本人在定難軍的仕宦經歷以及撰寫《李仁福妻瀆氏墓誌》看，他與定難軍節度使李仁福及家族淵源頗深。過去人們只把毛汶作定難軍幕府中的漢官看待，顯然是不全面的。

① 《柳宗元集》卷十七，《中國古典文選基本叢書》，中華書局1979年版，第480頁。

② （宋）鄧名世撰，王力平點校：《古今姓氏書辯證》卷十，江西人民出版社2006年版，第164頁。

165 李仁寶墓誌 後晉開運三年（946）二月初五



蓋